

现代名老中医珍本丛刊

李凤翔疑难病治验录

李凤翔 著



人民军

现代名老中医珍本丛刊

李凤翔疑难病治验录



李凤翔 著



人民军醫出版社

PEOPLE'S MILITARY MEDICAL PRESS

北 京

图书在版编目 (CIP) 数据

李凤翔疑难病治验录 / 李凤翔著. —北京: 人民军医出版社, 2013.9

ISBN 978-7-5091-6957-5

I. ①李… II. ①李… III. ①疑难病—医案—汇编—中国—现代 IV. ①R249.7

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 209724 号

策划编辑: 王显刚 文字编辑: 荣 堃 李 昆 责任审读: 陈晓平

出版发行: 人民军医出版社 经销: 新华书店

通信地址: 北京市 100036 信箱 188 分箱 邮编: 100036

质量反馈电话: (010) 51927290; (010) 51927283

邮购电话: (010) 51927252

策划编辑电话: (010) 51927300—8707

网址: www.pmmp.com.cn

印、装: 北京国马印刷厂

开本: 850mm×1168mm 1/32

印张: 8.125 字数: 177 千字

版、印次: 2013 年 9 月第 1 版第 1 次印刷

印数: 0001—3500

定价: 25.00 元

版权所有 侵权必究

购买本社图书, 凡有缺、倒、脱页者, 本社负责调换

出版者的话

中医药作为我国独具特色的医学科学和优秀传统文化，为中华民族繁衍昌盛作出了巨大贡献，对世界文明进步产生了积极影响。新中国成立以来，党和国家高度重视中医药在保障人民健康中的重要作用，中医药事业迎来了持续健康发展的新局面，中医教育、科研、临床都取得了显著成就，无论在防治流行性乙型脑炎等疫病临床成果，还是抗疟新药青蒿素和双氢青蒿素的发明等成果都引起了国内外医学界广泛关注，彰显了中医药独特的优势；一批批蜚声海内外著名中医专家先后涌现，如施今墨、秦伯未、蒲辅周……他们是这一时期杰出的中医代表。他们勇于探索，医术精湛，深受爱戴，令人敬仰。这些杏林贤达，皓首穷经，呕心沥血，历练卓识，心传身受，积一生所得，整理撰写了一大批反映近世中医新经验、新成果的著作，大大促进了中医理论和临床诊疗水平的提高。这些著作，字字珠玑，毫无虚浮，或亲笔撰写，或口述整理，写作态度严谨认真，非新知新见不妄赘言，非亲历亲验不敢妄写，可谓珍贵至极，难得一见。所作医论，溯本求真，立论严谨；所述医案，鲜活翔实，辨析独到；所录经验，真实详明，效验可靠。不仅指导了一批批后世中医学子走上了中医成才之路，还打造了一批批中医优势重点学科品牌，构筑起中医药发展历史上的新坐

标。但令人遗憾的是，这些著作由于出版时间距今较为久远，现今已很难觅到踪影，甚至一些名老中医也渐被人们遗忘。

继承和发扬名老中医经验，是保护和传承国家非物质文化遗产的需要，是振兴和繁荣中医药事业的必然选择。有鉴于此，我们组织策划了《现代名老中医珍本丛刊》系列图书，挖掘整理全国范围内的名老中医传世名著，以修订再版的形式重新面世，旨在传承和弘扬名老中医学术经验，提高中医临床辨治水平，让更多的中医学子领略当代临床大家的风采，追寻当代临床大家的脚步，为中医在世界瞩目中崛起而贡献自己的聪明才智。

特别需要指出，本丛书所介绍的经验心得多为名老中医长期临床感悟，凡辨证用药，颇具独到之处，例如对中药超大剂量的使用，乃是建立在该老中医几十年使用心得的基础上，对其适应证、有效及中毒剂量、药后反应等有着成熟的经验，更可能有因地、因时、因人而异的因素在内，非有真知卓识者不能臻此，所以敬请读者切勿盲目模仿，无实际经验者宜慎用。对此经验，应师其法而活用其量，用量多少应视病症具体而定，不能丢掉中医辨证论治的精髓，切勿偏执某人之经验而死守其用量可也。尤其是患者或家属更要在有经验的专业医师指导下使用，绝对禁止盲目抄用。对于书中部分名词术语、计量单位、现已淘汰的检验项目和方法，以及国家已明令禁止使用的药材等，为保持原书原貌，本书未予删改，请在临床实际应用中予以注意并更正。

前 言

李凤翔先生，字仞仟，笔名武农。出生于 1916 年，山东省成武县人。12 岁入当地中和堂药铺学徒，后拜中医外科名家刘汉昭门下，苦学 12 载，系统学习、继承了中医外科辨证论治的精髓。悬壶数载后，他又拜当地著名中医世家传人赵点斋为师。赵师亲授四大经典，释难答疑，结合自己多年临床经验详尽讲解，为先生今后的中医生涯打下了坚实的基础。李老精于辨证，每每能攻克疑难顽缠之证，颇得赵师赞许。

1959 年，李凤翔先生积极响应国家的号召，奉山东省卫生厅命，支援边疆建设，到内蒙古医学院任教。先后担任内蒙古医学院附属医院中医科副主任、中药房副主任，内蒙古医学院中医系《金匱要略》、内科教研室主任。培养了本科生、研究生等一大批优秀人才，为内蒙古的医疗卫生事业发展做出了贡献。

李凤翔先生行医 70 余载，医精德高，享誉于山东、内蒙古两地。他每以“为医者，当有仁慈之心；行医时，勿为名利所累；用药时，应存剑胆琴心”训诫学生，要善待病者，犹胜亲人。

李凤翔先生 20 世纪 80 年代出版了《疑难病治验》一书，乃先生在长期临床实践中，所遇疑难病、常见病中治不得当或治不及时而拖延日久者，有的危在顷刻、群医束手，有的久治无效、

缠绵不已。先生精心研究，或借前医之鉴而改弦易辙，或反前医之道而出方挽救，竟获治愈。兹将验案整理分析成《疑难病治验》一书。书中收录 59 例验案，每一验案均依一般情况、主诉、病史、治疗经过、现在症状及治疗等项编写，然后在分析一项中总结治愈经验，并用理论证实，析明因何而愈，愈于何法，取之何药，以供读者参考。

惜该书出版已近 30 年，书店现已难觅其踪，至今颇多医界同仁和病员仍来函询索其著。为更好地传承中医学和李凤翔先生的学术经验，惠泽更多杏林后学，今应广大读者的要求及人民军医出版社的邀约，将原书修订再版，以便于更广泛的学术交流和服务于大众。

修订后的本书分为三部分：第一部分为“方药心悟”，收录了先生部分疾病诊治、方药应用经验；第二部分为原书主体部分“疑难病治验录”；第三部分收录了先生某段时期手抄本“治验歌诀实录”300 余例，因受当时客观条件限制，本部分医案多为一诊，或为治愈没有复诊，或为记录原因没有收载，是为一憾，但先生每将一案编成歌诀，题材新颖，兼以能反映先生临床实务，真实方药，对于读者亦有参考意义，故予收录。

由于先生已近百岁，限于身体健康原因，未能对本书予以逐一审订，兼以整理者自身学术水平有限，书中如有缺点、讹误，敬望广大读者不吝指正。

整理者

2013 年 5 月

目 录

证治心悟.....	1
-----------	---

一、“百合病”的诊治体会	1
二、运用小建中汤的临床体会	4
三、殿龙汤治疗肝硬化后期腹水的体会	6
四、弃杖汤治疗痿证体会	10
五、鹿桂汤治疗腰痛的体会	13
六、当归芍药散治疗羊水过多的体会	14
七、猪肾保胎方的运用体会	16

疑难病治验详析	19
---------------	----

内 科	19
-----------	----

一、霍乱验案（食物中毒）	19
二、水臌验例（肝硬化后期腹水）	21
三、呕吐不止一	23
四、呕吐不止二	25



李鳳翔疑難病治驗錄

五、噎膈驗例（胃癌）	27
六、胃痛重症二則	29
七、腹脹便秘（巨大結腸）	31
八、五更瀉繼發貧血（慢性結腸炎久服 氯霉素致貧血）	33
九、哮喘驗例	35
十、肺損喘息（肺大疱）	37
十一、虛勞驗例（苯中毒性粒細胞缺乏症）	39
十二、陽斑驗例（血小板減少性紫癜）	41
十三、心悸驗例一（心律失常）	43
十四、心悸驗例二（風濕性心臟病）	44
十五、百合病驗例	46
十六、不寐驗例	48
十七、痛厥驗例	50
十八、腿痛驗例（坐骨神經痛）	52
十九、痹證驗例（類風濕關節炎）	53
二十、半身不遂	55
二十一、痿證驗例一（全癱）	57
二十二、痿證驗例二（敵敵畏中毒性末梢神經炎）	60
二十三、水腫驗例	62



二十四、癰闭验例	64
二十五、寸白虫验例二则（绦虫）	66
幼 科	68
一、痘疮验例	68
二、疹毒内陷	70
三、项强验例	73
四、衄斑验例（再生障碍性贫血）	75
五、虚劳验例（松果体瘤）	77
六、心悸验例（先天性心脏病）	80
七、舌胀满口	82
八、湿温验例（肠伤寒）	84
妇 科	86
一、不妊验例	86
二、女子尿血	88
三、滑胎验例	90
四、子肿验例（羊水过多）	91
五、暴崩已脱（阴道大流血）	93
六、经漏验例（宫颈癌）	95



李鳳翔疑难病治验录

七、阴挺验例（子宫脱垂）	97
八、崩漏合并乳衄验例	98
九、黄胖验例（缺铁性贫血）	101

外 科

104

一、附骨疽验例二则（骨结核）	104
二、流痰验例（骨结核）	106
三、腿痛验例	107
四、失荣验例（锁骨上窝肿瘤）	109
五、环跳疽验例	110
六、笑痉验例二则（破伤风）	112
七、顽癣验例	113
八、干脚气验例	115
九、皴痛验例	116
十、水疔与血疔验例（鞘膜积液术后变证）	118
十一、无腿腿痛	120
十二、口腔溃疡	122

治验歌诀实录

124

证治心悟

一、“百合病”的诊治体会

百合病是以一味百合治愈斯疾而命名的。百合病的症状不一，从《金匱要略》的原文来看，有两种情况。一是不正常的精神状态：欲食不能食，欲卧不能卧，欲行不能行，饮食或有美时，或有不欲闻食臭时，如寒无寒，如热无热的一派恍惚不定的现象。二是阴虚内热的症状：口苦，小便赤，脉微数，津液缺乏。对于出现这样错综复杂的临床表现，《医宗金鉴》作出了如下解释：“伤寒大病之后，余热未解，百脉未和，或平素多思不断，情志不遂，或偶触惊疑、卒临景遇，因而形神俱病，故有如是之现证也。”这都说明本病不仅起于热性病后，余热未清；而且平素多思不断，情志不遂，或遭到外界的突然性或持久性的刺激，皆有可能诱发本病。略举病案两则，以兹说明。

1. 百合病 1944 年秋，有一私塾教师田某，男性，年 40 多岁，由于文化水平较低，为生计，强力以教书为业。夜间在家跟长兄（秀才）学习，昼日在校与学生教书。天长日久，随着学生的年龄增长，对知识的要求愈来愈高，勉强应付，有供不应



求之势。一年多的时间，使教师劳心过度而得病。身形如和，终朝头晕目眩，夜不入寐，逐渐形成精神痴呆，常默默静坐，不言不语，时而说话意识清晰，时而百问不答，好似没有反应。时而能食，时而不知食；两手时动时不用，多治无效。延余诊治，临病家时，见病人面无表情，问不应答。旁人代诉云：“坐下不会起，若无人见时，行动自如，二便能自理。”大便可，验其小便黄赤，舌质绛苔薄白，脉微数，遂诊断为百合病。给以百合地黄汤配小柴胡汤加麦冬治之。3剂后，二诊即能偶言其口干苦大减。问其病人，多以摇头点头作表示。守方续服3剂，亦如常人。三诊时，能自诉病情和原因（如上述），改用天王补心丹常服而愈。

2. 神思病 1967年夏，有一中年教师某某，男性，年35岁，因右腿患骨肉瘤而在上海某医院截肢。右下肢从胯关节截下后，无右腿腿仍痛，日夜号叫不休，饮食二便均正常。唯小便黄赤。望其颜面如正常人。唯有时呈现出纵鼻皱眉带有难以忍受之状。诊其脉象微数，苔正常，据此诊断为神思病。此病必须语言开导，讲明无腿腿痛的道理。给以安神定志之剂治之。拟百合地黄汤配酸枣仁汤加朱砂1.5克研面药汁冲服。余从刚接触病人问诊开始，一面问，一面讲解，接着回家服药2剂，一直没说腿痛。并嘱其饭后，要手扶双拐，院内散步，休息时看些有意义的书籍，以作精神转移治疗。第三天复诊时，又做了一番解释工作，依原方加生龙骨、生牡蛎续服而愈。

前例是百合病；后例则曰神思病，其实同是脑病。百合病与脑的关系极其密切。从症状表现来看，尤在泾云：“全是恍惚去来，不可为凭之象。”也正如《内经》云：“不在脏腑，不变躯形，诊之而疑，不知其名。”从临床体会，百合病是因服百合而瘳故



得名。其实倒不如说成是脑病。如前例是因劳心过度而伤于脑。后例则是惊疑恐惧之刺激而中于脑。即令热性病后，余热未清，消耗阴液，脑失所养，而变证多端，亦属脑病。特别是后例是个中年人，正在兴家立业之际，突然遭到截肢，形成残废，心情岂能平静，又有性命难保的后顾之忧，印入于脑海。脑髓属肾，肾藏志，志即记的意思。外在环境或七情六欲的不断刺激，都能经过眼、耳、口、鼻传入于脑髓记忆。因此说也叫脑病。事物之所以不忘，赖以记忆，则在于脑。唐容川云：“心火阳光，如照像之镜。脑髓阴汁，如留影之药。光照于阳，而形附于阴，是以经久不脱。如过久再思，必皱眉闭目沉思，方可想起。”此即唐氏所说的“古思字从囟从心”之意。此字之形容，正是心肾相交，水火既济，上交于脑，“神明出焉”。此例之所以形成神思病，即患病前后的经过，留于脑海，故反映出无腿的腿痛。所以对此两例患者的治疗，同用百合地黄汤随证加减。主要的是做说服工作，以转移目标。从精神上解除一切顾虑，减轻压力，而达到治愈的目的。《灵枢·师传》云：“人之情，莫不恶死而乐生，告之以其败，语之以其善，导之以其所便，开之以其所苦，虽有无道之人，恶有不听者乎？”所以说医生的开导工作，给治愈痼疾沉疴创造了有利条件，只有解除了忧虑，才能转危为安。药物治疗，亦同此理。百合地黄汤虽有滋阴清热的作用，前例是针对不正常的精神状态和阴虚的三种特征，故用百合地黄汤配小柴胡汤等以通调津液。后例是幻觉腿痛。与原文及前例均有所异。但三种特征俱存，故亦用百合地黄汤配酸枣仁汤等取其安神定志，以解除疑虑。两例虽然不同，但都类似。如郭白云所言：“百合之证，有自呼其姓名，有终夕不绝声，至醒问之，皆云不知。”《英医梅滕更医



方汇编》里说：“百合证种种奇怪情形，病家医家每委之于鬼祟。不知其根，实由七情六欲，伤其脑筋所致，自虑病重，无法可治。如处女患此者，即称相思病也。医者审其病由，设法解其心怀，不药可愈。如病渐重，大有生命之忧，不可不知。”又云：“百合根质似人之脑，其花昼开夜合，乃草木之有情者，性能清热、消郁、解脑髓之痹（痹，盖谓脑髓不仁、知觉运动失常之词），补元气之虚，故用以为此病之主药。”莫枚士亦指出：“百合病症状虽变幻不一，要之小便赤黄一证，则有定。”通过上述两例患者的临床体会，虽然临床表现千奇百怪，但其小便黄赤、脉象微数则为必有之症。

二、运用小建中汤的临床体会

仲景的小建中汤是治疗虚劳内损、建立中气的妙剂，用于虚劳诸不足等疾患疗效确凿，今举四案以资说明。

例一 17岁男性患者（松果体瘤），半年来常服大黄廑虫丸效果不著，每天下午发热，形体羸瘦，面色皤白，肌肤甲错，食少，便秘（非灌肠不下），脉沉细而微，舌质淡，苔中间黑润。诊为虚劳。先拟小柴胡加芒硝汤2剂，热退食增，便软自下。复诊改用小建中汤加党参、黄芪、当归，日1剂，连服40余剂，诸症悉除。

例二 5岁小女（粟粒性肺结核），三个多月来下午低热，久治不愈，面白，体瘦，食少，精神萎靡，大便干，日一次，脉象沉细无力，舌质淡，苔正常。诊为虚劳。给小建中汤加党参、黄芪、当归。2剂后，热退食增，精神转佳。7剂后复诊，仍有



低热，依方继服 14 剂而愈。

例三 2 岁小女（白血病），血小板 3 万，血红蛋白 4 克，红白细胞均下降较多。西药治疗 2 月余，效果不显，幼稚细胞仍达 17%。食少，下午低热不退，面色㿗白，唇舌色淡，指节肿胀，肢体酸痛不可触近，脉象细微。诊为阴阳两虚的虚劳证。方用小建中汤随症加减，服药 30 余剂。诸症均退，面色红润，一切良好。血检幼稚细胞下降为 2%，血小板 27 万，血红蛋白 10 克，红细胞 395 万，白细胞 8800。

例四 30 岁女性患者（脊髓空洞症），数月来周身疲倦，左肩臂麻木而痛，下午低热，饮食正常，大便干，二三日一行，月经正常，舌苔薄白，脉象沉弱。诊为阴阳两虚的虚劳证，予小建中汤加龟甲 6 剂。复诊时体温正常，诸症好转，后守方继服而愈。

通过四例患者说明，无论现代医学诊断为什么病，只要符合虚劳范畴的阴虚、阳虚或阴阳两虚证，都可以运用小建中汤治疗。小建中汤是虚劳病的主治方，其病理机制是由阴阳互不协调，各走极端，以致形成偏寒偏热的错综复杂现象。在治疗方法上，就不能以寒治热，以热治寒，必须调以甘温，建立中气，使中气得以四运，从阴引阳、从阳引阴来协调其偏胜，阴阳调和，则偏热偏寒的症状也就随之消失。中者，脾胃也。脾胃是营卫气血的发源地。如脾胃不能很好地运化水谷精微，以致阳的一方面长期得不到水谷精微的濡养，于是由衰弱状态转化为虚性偏亢状态，因而发生手足烦热和咽干、口燥的虚热症状。因为本病是由阳虚而到阴虚，就必须用甘温之品振奋脾胃阳气，以恢复运化功能，使虚性偏亢之阳得到阴的涵养，从而恢复原有的正常功能。当阳气恢复正常状态之后，又能运化水谷精微以供奉虚劳之需，于是阴



阳由不平衡而趋向平衡，偏寒偏热的症状也就随之消失，这就是建立中气可以调阴阳的道理。由此，可以进一步体会所谓“甘温除大热”的“大热”，是指阴阳失调后而产生的虚热；至于“甘温”，当指建中汤一类的方剂。

小建中汤是根据《内经》治虚之法，采用“形不足者，温之以气；精不足者，补之以味；阴阴气血俱不足者，当调以甘药”而制。唯其味甘，故有“缓中补虚”之功。该方即桂枝汤倍芍药加饴糖，大建中汤亦君饴糖，足见建中之力重在饴糖无疑。因饴糖得地之厚味而补，守而不升，为糖类的可溶性物质，易于消化吸收，具有和中润肠、补虚止痛之功，故常用作小孩及产妇的滋养品。张仲景善用饴糖，是取其柔润芳甘之性，为脾家之正药，既能充内外而润燥，又能扶脾而缓急，堪称补虚建中之佳品。若临证运用该方摈弃饴糖，就失去了仲景立方之精义。然恐饴糖泥滞，故佐以和营通血之桂枝，养血滋液的芍药，益气生津的甘草，调和营卫的姜枣。若无外邪干扰，再加黄芪以充外塞空，俾能面面照顾，虚劳无不可复。故小建中汤之用于虚劳，较之四君子汤、四物汤、八珍汤、十全大补汤等，最为妥切。

三、殿龙汤治疗肝硬化后期腹水的体会

肝硬化是现代医学病名，中医学虽无此病名，但从症状分析，不外乎臌胀、单腹胀、凝结等病症。《医门法律》中认为腹水的形成，多由“腹部肿块”所引起。现代医学认为这种“肿块”即由肝功能失代偿，门静脉高压、血液中的体液渗出，留于腹腔所致。又《灵枢·水胀》篇有“腹胀、身皆大……色苍黄，腹筋起，